

PROGRAMAÇÃO DAS ATIVIDADES DO MÊS 6

6月の行事予定

Dia	Semana	Atividade geral	Horário	Local
3	ter	■ Encontro de estorinhas (para crianças de 4 meses~2 anos)	10:30~11:00	Biblioteca de Hatasho
4	qua	■ Exposição comemorando a 100ª edição do Boletim KOHO (Até dia 29)	10:00~18:00	ECHIGAWA BIN TEMARI NO YAKATA (anexo a Biblioteca de Echigawa)
10	ter	■ Visita no jardim de infância voltada para crianças (de 3 anos de idade) que não frequentam jardins ou creches.	10:00~11:00	ECHIGAWA YOCHIEN
13	sex	■ Encontro de estorinhas (para crianças de 4 meses~2 anos)	11:00~11:30	Biblioteca de Echigawa
15	dom	■ Competição Amistosa de Softvoleibol de residentes de Aisho	8:30~	SPORTS CENTER de Aisho
16	seg	■ Visita no jardim de infância voltada para crianças (de 5 e 6 anos de idade) que não frequentam jardins ou creches.	10:00~11:00	ECHIGAWA YOCHIEN
21	sab	■ Encontro de estorinhas (para crianças de 3~ 5 anos)	10:30~11:00	Biblioteca de Hatasho
28	sab	■ Encontro de estorinhas (para crianças que conseguem ouvir sozinhas)	10:30~11:00	Biblioteca de Echigawa

Calendário de lixo do mês 6 6のゴミカレンダー

Região de Hatasho						
Dom	Seg	Ter	Qua	Qui	Sex	Sab
1	2 Lixo queimável	3	4 Entulho	5 Lixo queimável	6 Garrafas	7
8	9 Lixo queimável	10	11 Metais/ Garrafa plástica PET	12 Lixo queimável	13	14
15	16 Lixo queimável	17	18	19 Lixo queimável	20	21
22	23 Lixo queimável	24 Bandejas brancas	25 Lixo não queimável	26 Lixo queimável	27	28
29	30 Lixo queimável					

Vamos jogar o lixo de maneira determinada!

Região de Echigawa						
Dom	Seg	Ter	Qua	Qui	Sex	Sab
1	2	3 Lixo queimável	4 Lixo não queimável	5 Garrafa com cor	6 Lixo queimável	7
8	9	10 Lixo queimável	11	12 Entulho	13 Lixo queimável	14
15	16	17 Lixo queimável	18 Garrafa Plástica PET	19 Metais	20 Lixo queimável	21
22	23 Bandejas brancas	24 Lixo queimável	25	26 Garrafa sem cor	27 Lixo queimável	28
29	30					

Favor entregar a Declaração da Situação Atual da Ajuda da Criança “JIDO TEATE”

児童手当現況届の提出をお願いします！

As pessoas que recebem a ajuda da criança precisam entregar a “Declaração da Situação Atual” [GENKYO TODOKE] em junho (mês 6) todos os anos. Esta declaração serve para confirmar os requisitos e decidir o valor da ajuda a partir de junho (Enviamos o aviso para as pessoas aplicadas até o final de maio).

Favor entregar a declaração durante o mês de junho. Caso não entregar, não poderá receber a ajuda. Favor tomar muito cuidado.



※O trâmite para receber o subsídio especial provisório para famílias com criança(s) iniciará a partir do dia 15 de julho. Sobre os detalhes será publicado no boletim japonês OSHIRASE BAN do mês 6 e no boletim português KOHO Aisho do mês 7.

Informações

Setor KODOMO SHIEN-KA (Sucursal de Echigawa) Tel: 0749 – 42 – 7693

Informações: Setor KENKO SUISHIN-KA (Centro de Saúde) Tel: 0749-42-4887

☆**Exames pediátricos**

Nome do exame	Data	Horário de recepção	Para crianças nascidas no
Exame pediátrico de 4 meses	Dia 6 de junho (sex)	13:00~13:20	dia 1º ~ 31 do mês 1 de 2014
Consulta pediátrica de 7 meses	Dia 13 de junho (sex)	9:00~9:20	dia 1º ~ 31 do mês 10 de 2013
Exame pediátrico de 10 meses	Dia 13 de junho (sex)	13:00~13:20	dia 1º ~ 31 do mês 7 de 2013
Exame pediátrico de 1 ano e 6 meses	Dia 4 de junho (qua)	13:00~13:20	dia 1º ~ 30 do mês 11 de 2012
Consulta pediátrica de 2 anos e 6 meses	Dia 4 de junho (qua)	9:00~9:20	dia 1º ~ 30 do mês 11 de 2011
Exame pediátrico de 3 anos e 6 meses	Dia 3 de junho (ter)	13:00~13:20	dia 1º ~ 30 do mês 11 de 2010

※ Na consulta para crianças de 2 anos e 6 meses realizaremos o exame de audição e no exame pediátrico de 3 anos e 6 meses realizaremos o exame de vista. Favor fazer o treinamento antes em casa como está explicado no papel que foi distribuído anteriormente, para facilitar o exame no dia.

☆**Consulta sobre Saúde**

●Consulta individual com a enfermeira de saúde em relação a saúde e sobre criação de filhos em geral (reservar)

Data	Horário da consulta
Dia 16 de junho (seg)	9:00 ~ 16:30
Dia 23 de junho (seg)	
Dia 30 de junho (seg)	9:00 ~11:30

☆**Consulta sobre nutrição**

●Consulta individual com nutricionista em relação a refeição e nutrição (reservar)

Data	Horário da consulta
Dia 26 de junho (qui)	9:00 ~ 14:00

☆**Consulta sobre leite materno (OPPAI SODAN)**

●Consulta sobre a amamentação do leite materno e outros (reservar)

Data	Horário da consulta
Dia 30 de junho (seg)	13:00 ~ 16:00

☆**Curso Pré-MAMA KYOSHITSU (reservar) (Local:Centro de Saúde de Hatasho)**

●Curso sobre a criação de filhos desde a gestação

Data	Horário
Dia 7 de junho (sab)	10:00 ~ 12:00
Conteúdo: Gestação e parto	
① Preparação desde a gestação até o parto	
② Pensando no cargo do pai desde a gestação	

☆**Consulta sobre Dentes**

●Consulta individual com higienista dental em relação aos dentes (reservar)

Data	Horário da consulta
Dia 16 de junho (seg)	9:30 ~11:30
Dia 23 de junho (seg)	
Dia 30 de junho (seg)	9:30 ~ 15:30

☆**Consulta de saúde para mulheres**

●Consulta sobre a gestação e outros (reservar)

Data	Horário da consulta
Quando quiser	Sistema de reserva

☆**Curso de Papinha (MOGU-MOGU LESSON)**

●Curso de papinha com nutricionista (reservar)

Data	Horário
Dia 19 de junho (qui)	10:00 ~ 11:30

☆**Espaço para mães novatas**

●Espaço de gestantes e mães com ±24 anos ou menos de idade e seus filhos se reúnem. (é possível sair da sala no meio)

Data	Horário
Dia 25 de junho (qua)	10:00 ~ 11:30



A vacina dos vossos filhos estão em dia?

Caso de dúvidas sobre o intervalo entre as vacinas, números de vacinas, fichas de vacinas, etc. favor ligar ou comparecer no balcão do Centro de Saúde juntamente com a caderneta de mãe e filho.